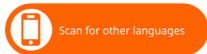
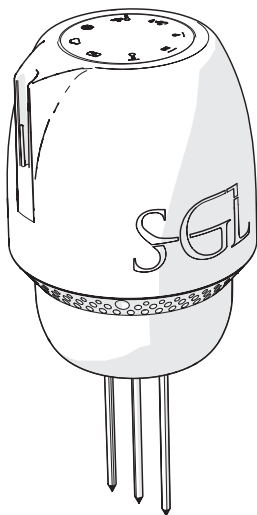


TurfPod

Manuale di istruzioni

SGL for the
love of
grass



Italiano – istruzioni tradotte

Prefazione

Grazie per aver scelto TurfPod, un prodotto SGL.

Questo manuale di istruzioni contiene tutte le informazioni necessarie per l'installazione sicura e corretta, l'uso e la manutenzione di un prodotto a se stante. Leggere questo manuale prima di iniziare a utilizzare il prodotto. Conservare il manuale in modo che sia sempre accessibile e vicino al prodotto per tutte le eventuali consultazioni.

Questo manuale è stato concepito per i manutentori del verde e i greenkeeper delle superfici erbose degli impianti sportivi che devono utilizzare il prodotto durante il loro lavoro.

Leggere attentamente il manuale prima di utilizzare il prodotto e tenerlo sempre a portata di mano.

Simboli e avvertenze utilizzati

Questo manuale comprende avvisi e notifiche che riguardano la sicurezza e l'uso efficiente del prodotto. Queste notifiche e avvisi sono accompagnate dai seguenti simboli e avvertenze. Leggere attentamente!

⚠ PERICOLO

Indica una situazione pericolosa che se non evitata può causare la morte o lesioni gravi.

⚠ ATTENZIONE

Indica una situazione pericolosa che se non evitata potrebbe causare la morte o lesioni gravi.

⚠ PRECAUZIONE

Indica una situazione pericolosa che se non evitata potrebbe causare lesioni lievi o di media gravità.

NOTA

Indica informazioni importanti ma non correlate a pericoli (ad es. messaggi su eventuali danni materiali).

Garanzia

SGL garantisce che tutti i prodotti forniti direttamente da e/o per conto di SGL funzioneranno in base alle specifiche definite dall'azienda per un periodo di dodici (12) mesi dalla data di consegna. Il periodo di garanzia non riparte da zero in caso di sostituzione e/o riparazione del prodotto in questione. Il periodo di garanzia originale non verrà modificato per nessun motivo.

Limiti di responsabilità

SGL non si assume alcuna responsabilità in caso di danni causati da:

- Inosservanza delle presenti istruzioni di esercizio
- Uso non conforme
- Modifiche non autorizzate
- Modifiche tecniche
- Utilizzo di pezzi di ricambio non raccomandati dal fabbricante

Copyright

Il presente documento è protetto da copyright. La divulgazione illegale a terzi di questo manuale, qualsiasi tipo di riproduzione, compresa quella di parti del manuale e lo sfruttamento e la comunicazione dei suoi contenuti sono vietati senza l'espressa autorizzazione dell'editore.

Le violazioni possono trasformarsi in responsabilità per i danni. Ci riserviamo il diritto di azioni future.

Indice dei contenuti

1	Introduzione	5
1.1	Descrizione del prodotto	5
1.2	Destinazione d'uso	5
2	Sicurezza	6
2.1	Precauzioni generali di sicurezza	6
2.2	Trasporto e conservazione	6
2.3	Funzionamento	7
3	Panoramica del prodotto	8
3.1	Parti principali	8
3.2	Spie di controllo	9
3.3	Equipaggiamento in dotazione	9
3.4	Specifiche	10
3.5	Specifiche agronomiche	11
4	Funzionamento	11
4.1	Installazione del prodotto	11
4.2	Interfaccia utente	13
4.3	Spiegazioni dei colori delle spie	14
4.4	Ripristino del prodotto	15
4.5	Ricarica	15
5	Trasporto e conservazione	16
5.1	Modalità di trasporto	16
6	Manutenzione	17
6.1	Pulizia	17
7	Ricerca guasti	18
7.1	Non si accende alcuna spia premendo il pulsante.	18
7.2	La spia radio/cloud gialla lampeggia.	18
7.3	La spia rossa della batteria lampeggia.	18
8	Smaltimento	18
9	Disclaimer	18

1 Introduzione

1.1 Descrizione del prodotto

Il prodotto richiede un buon segnale per comunicare con il portale SGL. Il prodotto si serve della tecnologia 4GLTE_m per comunicare con i sistemi SGL e non ha bisogno di hardware o supporto addizionale.

Il prodotto è compatibile con i portali clienti SGL e ha bisogno di una particolare configurazione per funzionare correttamente. Leggere tutto il manuale prima di utilizzare il prodotto.

1.2 Destinazione d'uso

Il prodotto è stato concepito per il lavoro dei manutentori del verde e dei greenkeeper delle superfici erbose degli impianti sportivi.

Il prodotto NON può essere utilizzato da:

- Minori con età inferiore a 18
- Persone con capacità fisiche, psichiche e mentali ridotte
- Persone sotto l'effetto di alcol o droghe

Il prodotto è stato progettato per essere facile da utilizzare. Un unico pulsante permette all'utente di passare tra i diversi stati di reporting e di ripristinare il dispositivo.

Il prodotto è stato concepito per l'uso con gli altri articoli SGL.

Il prodotto non contiene pezzi soggetti a manutenzione (compresa la batteria).

Utilizzare il prodotto e gli strumenti in dotazione solo per la destinazione d'uso indicata nel presente manuale da Stadium Grow Lighting B.V.

2 Sicurezza

2.1 Precauzioni generali di sicurezza

⚠ ATTENZIONE

- Non aprire mai il prodotto per cercare di ripararlo. Il prodotto non contiene pezzi soggetti a manutenzione e quindi qualsiasi tentativo di riparazione può danneggiare il dispositivo e invalidare la sua garanzia.
 - In caso di domande, mettersi in contatto telefonicamente +31 79 593 38 01 o via e-mail info@sglssystem.com con SGL.
-

NOTA

- Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.
 - Tenere il manuale sempre a portata di mano vicino al prodotto.
 - In caso di domande, mettersi in contatto telefonicamente +31 79 593 38 01 o via e-mail info@sglssystem.com con SGL.
-

2.2 Trasporto e conservazione

Questo capitolo illustra il trasporto del prodotto in altre aree erbose o la sua conservazione.

NOTA

- Prima di trasportarlo, assicurarsi che il prodotto sia stato conservato correttamente.
 - Per garantire una vita di servizio e prestazioni ottimali della batteria, non lasciare mai il prodotto con la batteria scarica per un intervallo di tempo lungo.
-

2.3 Funzionamento

⚠ ATTENZIONE

- I picchetti per il suolo sono estremamente appuntiti e devono essere maneggiati con cura.
-

⚠ PRECAUZIONE

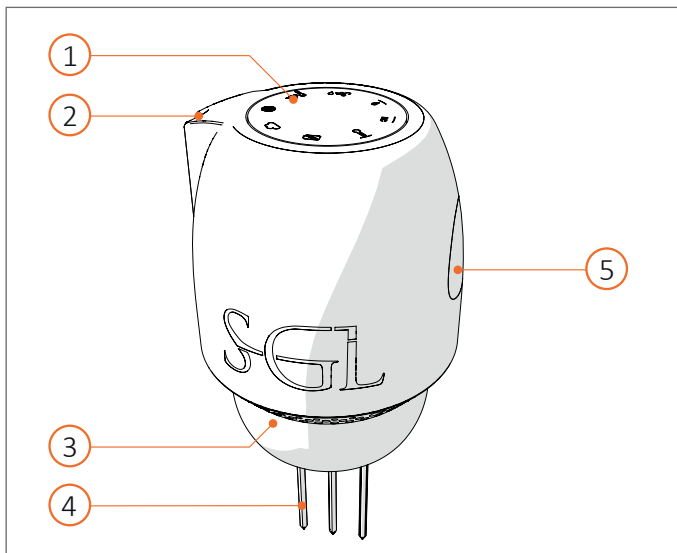
- Non utilizzare mai come utensile il piede o un altro dispositivo per pressare il prodotto sul campo: eseguire l'operazione a mano. In caso di resistenza eccessiva, estrarre il TurfPod e provare in un altro punto.
 - Non forzare il prodotto su un campo/ suolo estremamente duro perché si potrebbe danneggiare i picchetti sonda.
 - Non immergere il prodotto in acqua e assicurarsi che i fori di aerazioni sulla base siano rivolti verso il basso del campo dopo l'installazione.
-

NOTA

- Installare il prodotto sempre in posizione verticale e a filo in modo da garantire la corretta lettura delle spie.
 - I segnali GPS possono impiegare fino a 60 minuti per raggiungere la precisione ottimale. Consigliamo che dopo l'installazione il prodotto non venga spostato troppo spesso. Gli spostamenti eccessivi possono causare una scarsa precisione di localizzazione e hanno un impatto sulla vita di servizio della batteria.
 - Non lasciare mai il prodotto in una posizione fissa per più di 24 ore. Se le temperature esterne superano i 20 gradi, il prodotto deve essere spostato di > 10 cm ogni 12 ore in modo da mantenere ottimali le condizioni del campo e non danneggiare l'area di campionamento.
 - Non manomettere per nessun motivo la scheda SIM del prodotto.
 - Assicurarsi che l'asta della bandierina non sia rivolta verso il sole in modo che l'ombra non possa compromettere le letture PAR.
-

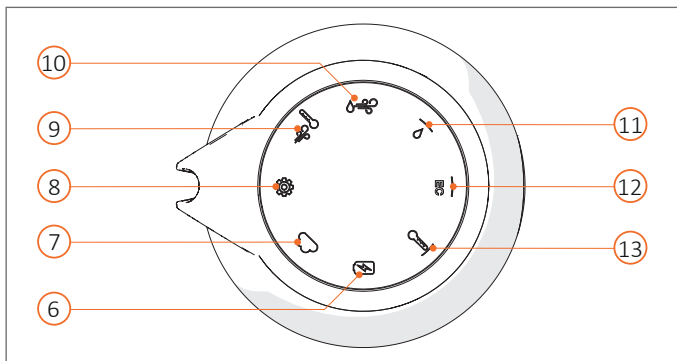
3 Panoramica del prodotto

3.1 Parti principali



1. Spie a LED
2. Slot bandierina
3. Superficie di ricarica wireless
4. Picchetti per il suolo
5. Pulsante di controllo

3.2 Spie di controllo



6. Spia della batteria
7. Spia radio
8. Sensore PAR
9. Sensore temperatura dell'aria
10. Sensore umidità relativa
11. Sensore umidità del suolo
12. Sensore EC (poro) del suolo
13. Sensore temperatura del suolo

3.3 Equipaggiamento in dotazione

TurfPod comprende i seguenti articoli:

- Stazione di ricarica
- Cavo USB
- Bandierina
- Manuale

3.4 Specifiche

Dimensioni	189 mm (H) x 87 mm (Dia) (misure senza bandierina installata) 119 mm (H) (altezza corpo sopra al campo quando installato)
Peso	320 g (senza bandierina installata)
Classe IP	IP33 - Indicato per l'utilizzo all'aperto sotto la pioggia e in ambienti irrigati
Display	Display a LED multi-stato (8 LED)
Interfaccia	Interfaccia con pulsante singolo
Sistema di alimentazione	Batteria interna (non soggetta a manutenzione da parte dell'utente)
Vita di servizio della batteria	> 30 giorni (sulla base di una carica completa e dell'uso corretto)
Ricarica	Ricarica wireless (con la stazione di ricarica SGL TurfPod)
Raccolta dati	5 minuti (giorno/notte)
Comunicazione	4G LTEm
Autolocalizzazione	GPS (\pm 5m con cielo sereno e collegamento minimo al satellite)
Accelerometro integrato	Monitoraggio eventi per migliorare le prestazioni e prolungare la vita di servizio della batteria
Modalità risparmio energetico	Riduce gli intervalli di trasmissione con risparmio energetico e la notte per prolungare la vita di servizio della batteria
Modalità di trasporto	Spegnere la radio 4G, il GPS e i sensori per soddisfare i diversi requisiti di trasporto

3.5 Specifiche agronomiche

Parametro	Range	Precisione	Risoluzione	Unità
PAR	0 to 2500	5 %	1,0	uMol/m ² /s
Temperatura dell'aria	-10 to 70	± 0,2	0,1	Celsius
Umidità relativa	10 - 90 (0 - 10, 90 - 100)	± 2 (inferiore a ± 3)	0,1	%
Temperatura del suolo	0 to 30	± 0,5	0,1	Celsius
Umidità del suolo	0 to 100	± 2,5	1	%
EC suolo (poro)	0 to 5,0	5 %	0,1	uS/cm

4 Funzionamento

4.1 Installazione del prodotto

ATTENZIONE

- I picchetti per il suolo sono estremamente appuntiti e devono essere maneggiati con cura.

⚠ PRECAUZIONE

- Non utilizzare mai come utensile il piede o un altro dispositivo per pressare il prodotto sul campo: eseguire l'operazione a mano. In caso di resistenza eccessiva, estrarre il TurfPod e provare in un altro punto.
- Non forzare il prodotto su un campo/suolo estremamente duro perché si potrebbe danneggiare i picchetti sonda.
- Non immergere il prodotto in acqua e assicurarsi che i fori di aerazioni sulla base siano rivolti verso il basso del campo dopo l'installazione.

NOTA

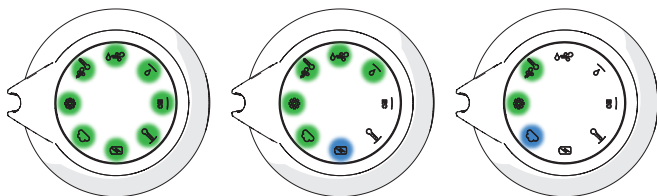
- Seguire le linee guida di installazione e uso per garantire il funzionamento corretto e la precisione dei dati.
- Installare sempre il più verticale possibile.
- I segnali GPS possono impiegare fino a 60 minuti per raggiungere la precisione ottimale. Consigliamo che dopo l'installazione il prodotto non venga spostato troppo spesso. Gli spostamenti eccessivi possono causare una scarsa precisione di localizzazione e hanno un impatto sulla vita di servizio della batteria.
- Non lasciare mai il prodotto in una posizione fissa per più di 24 ore. Se le temperature esterne superano i 20 gradi, il prodotto deve essere spostato di > 10 cm ogni 12 ore in modo da mantenere ottimali le condizioni del campo e non danneggiare l'area di campionamento.
- Non manomettere per nessun motivo la scheda SIM del prodotto.
- Assicurarsi che l'asta della bandierina non sia rivolta verso il sole in modo che l'ombra non possa compromettere le letture PAR.

1. Posizionare il prodotto in posizione verticale in modo da garantire la corretta lettura di PAR.
2. Spingere il prodotto con la mano nel campo.
3. Spostare il prodotto almeno di 25 cm / 1 piede ogni 24 ore per ridurre al minimo l'impatto con la qualità del campo sotto al prodotto stesso.
4. Posizionare la bandierina di localizzazione nell'apposito slot (opzionale).

NOTA

Assicurarsi che l'asta della bandierina non sia rivolta verso il sole in modo che l'ombra non possa compromettere le letture PAR.

4.2 Interfaccia utente



Una pressione

Due pressioni

Tre pressioni

NOTA

In stato normale tutte le spie a LED devono essere spente.

- Premere il pulsante per visualizzare lo stato di tutti i sensori.

Dopo tre secondi le spie si spegneranno e il prodotto tornerà al funzionamento normale.

NOTA

Una spia verde indica una buona risposta. Una spia rossa indica un errore.

- Premere due volte il pulsante per visualizzare la vira di servizio della batteria.

Dopo tre secondi le spie si spegneranno e il prodotto tornerà al funzionamento normale.

- La spia blu indica i parametri compresi nel report. La spia a LED residua indica la vita di servizio generale della batteria.

Dopo tre secondi le spie si spegneranno e il prodotto tornerà al funzionamento normale.

NOTA

Questi report di stato rappresentano un ottimo indicatore dello stato del prodotto. Le informazioni più dettagliate sono disponibili nel portale cliente.

4.3 Spiegazioni dei colori delle spie



- La spia verde indica quali parametri o livello della batteria o del segnale funzionano correttamente.



- La spia rossa indica un errore.
- La spia rossa lampeggiante sull'icona della batteria indica la bassa carica.



- La spia blu indica quale parametro è compreso nel report.
- La spia blu in corrispondenza della batteria lampeggerà lentamente durante la ricarica.



- La spia gialla lampeggiante sull'icona cloud o radio indica che TurfPod non è collegato al cloud.
-

4.4 Ripristino del prodotto

NOTA

- Ripristinare il prodotto solo se richiesto da un membro di SGL Service Team o se previsto dalla guida ricerca guasti.
 - Il ripristino cancella la memoria del prodotto. Pertanto TurfPod perderà tutti i suoi dati e il team di assistenza potrebbe non individuare le cause del guasto.
-

1. Premere e mantenere premuto il pulsante fino a quando tutte le spie diventano rosse. Inizierà un conto alla rovescia.
2. Mantenere premuto il pulsante fino alla fine del conto alla rovescia e quando tutte le spie lampeggiano in rosso.
3. Rilasciare il pulsante in modo che il prodotto azzeri tutte le funzioni. Quando le spie diventano verdi il ripristino sarà completato.

4.5 Ricarica

Il prodotto è stato progettato per essere ricaricato wireless con l'apposita stazione in dotazione.

- Posizionare il prodotto sulla stazione di ricarica.

La spia della batteria inizierà a lampeggiare lentamente per indicare la ricarica in corso.

La spia diventa verde per indicare la fine del processo di ricarica del prodotto.

-
- Per utilizzare il prodotto non è necessario che la batteria sia completamente carica. Il prodotto può essere posizionato sulla stazione di ricarica quando viene rimosso dal campo durante una partita o per un trattamento.
 - Il prodotto è stato progettato per avere un'autonomia di circa 2 mesi con la batteria carica. Un collegamento radio e la qualità del segnale GPS scadenti riducono la vita di servizio della batteria.
 - La batteria del prodotto non è soggetta a manutenzione da parte dell'utente. Non cercare di aprire mai il prodotto perché i suoi componenti sono estremamente delicati.
-

NOTA

5 Trasporto e conservazione

NOTA

- Prima di trasportarlo, assicurarsi che il prodotto sia stato conservato correttamente.
 - Per garantire una vita di servizio e prestazioni ottimali della batteria, non lasciare mai il prodotto con la batteria scarica per un intervallo di tempo lungo.
-

5.1 Modalità di trasporto

1. TurfPod va in modalità trasporto quando il prodotto non è inserito nel suolo e non viene rilevata alcuna spia (stato all'interno della confezione). Posizionare il prodotto nella sua confezione o capovolgerlo su una superficie orizzontale in modo che vada in modalità trasporto.

NOTA

Il prodotto è dotato di interruttore On/Off. Il prodotto è attivo e pronto per l'uso quando viene rimosso dalla sua confezione. Assicurarsi che la batteria sia parzialmente carica premendo il pulsante utente. In assenza di carica, posizionare TurfPod sulla stazione di ricarica in modo che la batteria possa ricaricarsi completamente.

6 Manutenzione

In caso di impossibilità di risolvere i problemi mettersi in contatto telefonicamente +31 79 593 38 01, via e-mail service@dsglssystem.com o creare una richiesta di assistenza per SGL.

Non cercare mai di riparare il prodotto. Qualsiasi tentativo invalida tutte le opzioni di garanzia/assistenza e potrebbe causare costi addizionali per i

danni.

6.1 Pulizia

Pulire regolarmente il prodotto con un panno umido. Non immergere mai TurfPod sotto l'acqua corrente.

Non utilizzare detergenti né sostanze chimiche abrasive o aggressive per pulire il prodotto.

Per garantire la corretta lettura della spia passare sempre un panno sulla superficie del prodotto durante il suo posizionamento. Se sulla superficie superiore si forma della condensa, eliminarla con la mano/il dito per evitare che questa raccolga polvere/sporco.

7 Ricerca guasti

7.1 Non si accende alcuna spia premendo il pulsante.

La batteria ha una bassa carica o è scarica.

Posizionare il prodotto sulla stazione di ricarica per un intervallo di tempo lungo in modo che la spia blu della batteria inizi a lampeggiare. Alla fine della ricarica, la spia della batteria diventa verde.

7.2 La spia radio/cloud gialla lampeggia.

Collegamento radio, cloud o alla rete cellulare assente.

Se il prodotto è in un ambiente al chiuso, portarlo fuori e aspettare 30 minuti che si colleghi.

7.3 La spia rossa della batteria lampeggia.

Posizionare il prodotto sulla stazione di ricarica per ricaricare la batteria.

8 Smaltimento

Non smaltire mai il prodotto. Questo deve essere rispedito a SGL per il corretto smaltimento.

9 Disclaimer

Nonostante la cura e l'attenzione dedicate nel redigere questo manuale è possibile che alcune informazioni siano errate o incomplete. SGL B.V. si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale senza alcuna notifica.

SGL

Abr. Kroesweg 44

2742 KX Waddinxveen

Paesi Bassi

www.sglsystem.com

info@sglsystem.com

+31 79 593 38 01